

AZ 3027 Bern



**PAUL UHLMANN  
& CO. AG  
BERN-BUMPLIZ**

gegründet 1909

☎ 031 567777  
Murtenstrasse 206

**3-Achs Lastwagen mit 12,5 t Hochleistungskran**

**TAK 3- + 4-Achs Teleskop-Absetz-Kipper,  
Mulden 7 – 20 m<sup>3</sup>**

**2-, 3- + 4-Achs-Kipplastwagen**

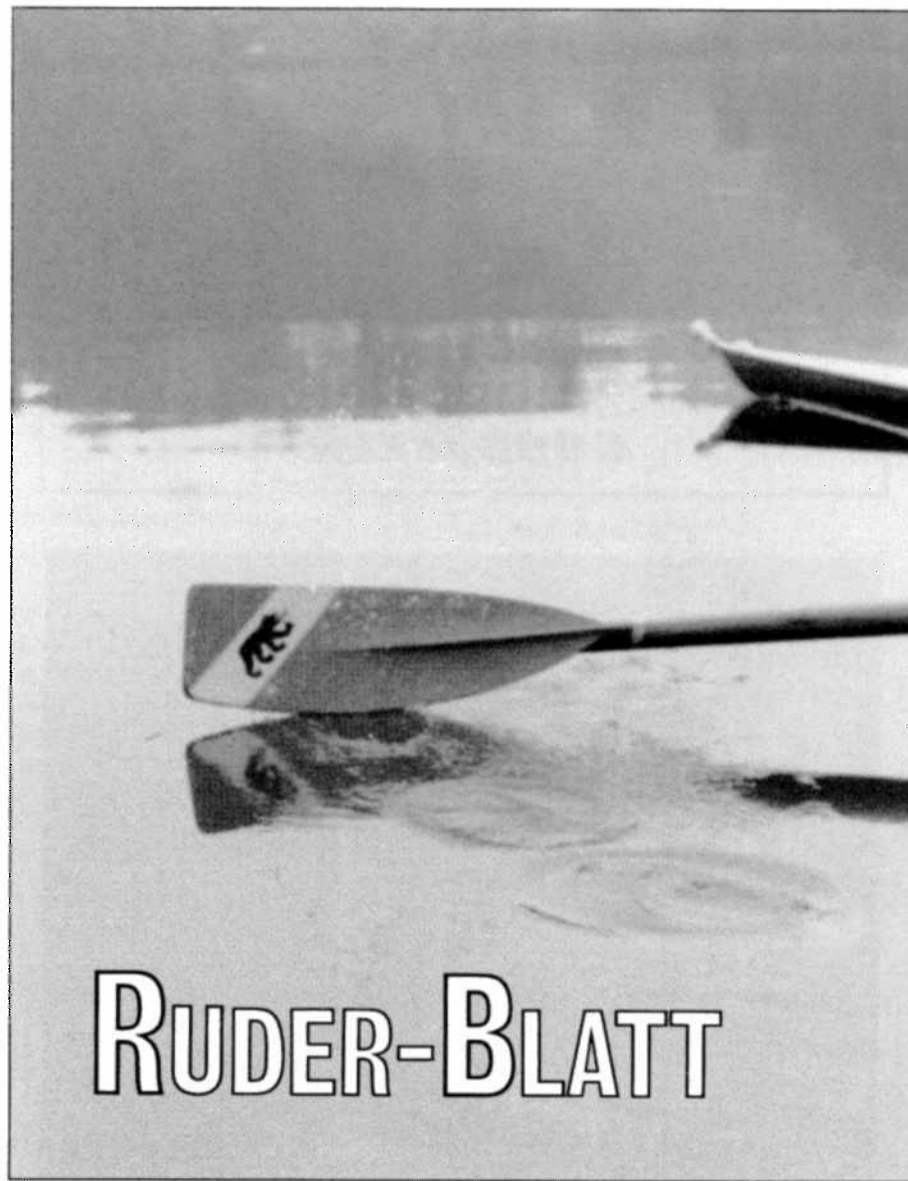
**WE-LA-KI, Mulden 1,5 – 7 m<sup>3</sup>**

**TAK, Mulden 7 – 20 m<sup>3</sup>**

**Allrad-Kipper für Spezialtransporte**

**2- + 3-Achs Silowagen für Staub- + Schüttguttransporte**

# ROWING-CLUB BERN



## RUDER-BLATT

**Jetzt den  
sagenhaften  
NCT Reifen**

**Berufung und Montage:**

**Pneu  
Fahrni**

Freiburgstrasse 580  
3172 Niederwangen - Bern  
Telefon 031 34 32 22



**Strom für  
eine  
Million  
Menschen**

**BERNISCHE  
KRAFTWERKE AG**

## Einladung zur Generalversammlung

Alle Mitglieder des RCB sind eingeladen zur  
66. ordentlichen Generalversammlung des  
ROWING-CLUB BERN

Mittwoch, den 13. November 19.30 Uhr

im Restaurant Kappelenbrücke in Hinterkappelen

- Traktanden:
- Protokoll
  - Jahresberichte
  - Verleihung des Kilometerpreises
  - Mutationen
  - Vorlage der Jahresrechnung
  - Bericht der Kontrollstelle
  - Festsetzen der Jahresbeiträge
  - Budget 1986
  - Wahlen
  - Ehrungen
  - Delegiertenversammlung
  - Verschiedenes

Allfällige Anträge sind dem Vorstand 8 Tage  
vor der Generalversammlung zu unterbreiten.

Wir hoffen auf eine rege Teilnahme und verblei-  
ben mit freundlichen Grüßen

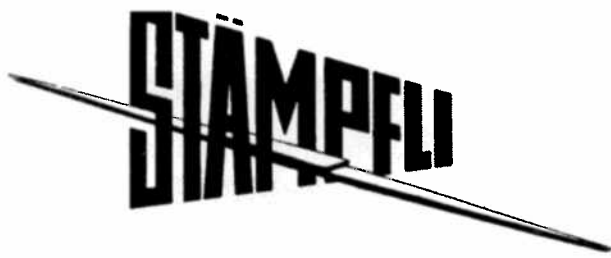
ROWING-CLUB BERN

E. Künzler

ROWING-CLUB BERN - RUDERBLATT - 3/85

Redaktion: Irène Dubler, Mühledorfstr.1/42  
3018 Bern, Tel.G: 24 54 24

Druck : Druckerei Rickli AG, 3027 Bern  
Foto : Urs Schwerzmann



## Stämpfli Ruderrennboote

gewannen an den Olympischen-Spielen in  
LOS ANGELES 1984

- 3 Gold - Medaillen
- 4 Silber - Medaillen
- 6 Bronze - Medaillen

## Alfred Stämpfli AG

Seestrasse 497  
8038 Zürich  
Telefon 01/482 99 44

<p><b>Hans Lerch AG</b></p> <p>Holzbaugeschäft 3032 Hinterkappelen Tel. 031 82 04 06</p> <p>Filiale Kerzers Wagnerei</p> 	<p><b>VSCI Carrosserie</b></p> <p><b>Fritz Sturzenegger</b> <b>Carrosseriebau Autospritzwerk</b></p> <p>Wikartswil, 3512 Walkringen Telefon 031/90 13 20</p> <p>Neuanfertigungen Reparaturen Abschleppdienst Tag und Nacht</p>
 <p>WEISSENSTEIN 3045 MEIKIRCH TELEFON 031 82 03 81</p> <p>Beanspruchen Sie unsere kostenlose Beratung</p>	<p><b>Zimmerei</b> <b>Schreinerei</b> <b>Sägewerk</b> <b>Fensterfabrikation</b></p> <p>Erfahrung Qualität Zuverlässigkeit</p>

## Protokoll zur GV '84

Protokoll der 65. ordentlichen Generalversammlung vom 14. November 1984, 19.30 Uhr im Restaurant Kappelenbrücke, Hinterkappelen

Vorsitz : Edi Künzler  
 Protokoll : Dany Gfeller  
 Anwesend : 37 Mitglieder  
 Entschuldigt: die Damen V.Lais, T.Mäusli, T.Jordi, A.Kühni  
 HH J.Fink, G.Dolezal, J.Bossart, T.Rüetschi,  
 O.+H. Scherer, HP.Glauser, N.Hess, Y.Gfeller  
 Hostettler  
 Stimmzähler: Frau M.Müller, Herr E. Burkhalter

Um 19.30 h eröffnet der Präsident die Versammlung und sein Antrag, den anwesenden Passivmitgliedern das Stimm- und Wahlrecht zu erteilen, wird einstimmig angenommen.

### TRAKTANDEN

#### Protokoll

Ohne Verlesung und einstimmig genehmigt. (Das Info-Blatt 2/84 wird diesem Protokoll als integrales Element beigelegt).

#### Jahresberichte

des Präsidenten: der Vizepräsident du Fresne schlägt der Versammlung dessen Genehmigung vor. Diese erfolgt ohne Verlesung und mit Applaus.

des Ruderchefs : Adi Blaser ergänzt den im Info-Blatt publizierten Bericht, indem er der Versammlung die Regatta-Mannschaft 85 vorstellt und erfreulicherweise bekanntgeben kann, dass drei "frische" Junioren gewillt sind, das Regatta-Training aufzunehmen. Auch dieser Bericht wird einstimmig angenommen.

#### Verleihung des Kilometerpreises

Der RC I verteilt eine Statistik über geruderte Bootskilometer, die auch einen Vergleich mit den vergangenen Jahren beinhaltet. Tendenz: rückläufige Rudertätigkeit!

Den Kilometerpreis (für Mannschaftskilometer) können anschliessend die beiden Riemenruderer Janne Kyd und Terence du Fresne ex Aequo mit 1490 km unter frenetischem Applaus entgegenstemmen".

Die beiden figurieren auf der Liste auf Platz 4.

Rang 3: Marc Veuve 1775 km

Rang 2: B. Schwerzmann 2120 km

Rang 1: N. Hess 2503 Km und somit Gewinner des René Hiltbrand Preises für die meisten Skiffkilometer.

Anerkennend erwähnt der Ruderchef die Tatsache, dass auch unsere Kanuten-Clubkameraden hervorragende Leistungen in dieser Saison erbracht haben: Marcel Eichenberger nahm an den OS in Los Angeles teil, Georg Dolezal kanutete an 101 aufeinanderfolgenden Tagen ganze 1800 km weit.

### Mutationen

Hj. Knapheide erläutert die publizierten Zahlen: Zuwachs von 2 Mitgliedern. Dem Neumitglied Olivier Messerli wird durch den Präsidenten die Clubnadel ausgehändigt. Sonst keine Einwände.

### Vorlage der Jahresrechnung

Die Kassierin V. Geisler erläutert den ebenfalls publizierten Text der Jahresrechnung. Fragen gibt es keine.

### Bericht der Kontrollstelle

Ausnahmsweise wurde die Kasse nur durch einen Revisor, Thomas von Burg, überprüft. Einmal mehr wurde die perfekte Ordnung und Uebersichtlichkeit der Rechnungsführung unserer Kassierin gelobt. Der Revisor beantragt deshalb, die korrekte Jahresrechnung zu genehmigen und somit, unserem Vreni Geisler und dem Vorstand Décharge zu erteilen. Ueberdies beantragt T. v. Burg, die J+S Gelder mit der Clubkasse zu vereinigen.

Es folgt eine Richtigstellung seitens des Ruderchefs Blaser, dem Vizepräsidenten du Fresne und dem Schreibenden zu diesem Antrag dahingehend, dass es sich bei diesen Geldern um Eigentum der Kursleiter handelt, welches von diesen freiwillig dem Rudersport zugeführt werden. Ein Anspruch auf Einblick über diese Verwendungen besteht demnach nicht, die betroffenen Leiter geben jedoch jedem Interessierten bereitwillig Auskunft. Mit Einsicht in seinen Irrtum zieht der Revisor seinen Antrag zurück und die Versammlung genehmigt einstimmig die Jahresrechnung.

Kurt Bertschinger verdankt nach obigen Ausführungen die Geste der J+S Leiter.

Der Präsident dankt Vreni Geisler und der Fa. Engel, welche eine saubere und übersichtliche Darstellung der Buchführung ermöglichen.

### Festsetzung der Beiträge

Dank der ausgeglichenen Jahresrechnung drängt sich auch dieses Jahr keine Erhöhung der Beiträge auf. Die Genehmigung erfolgt einstimmig.

### Budget 1985

Das Budget 1985 entspricht mit kleinen Abweichungen demjenigen des Vorjahres, einzig der Posten "Reparaturen Bootsmaterial" erfährt eine Kürzung auf Fr. 5.000.-- (statt Fr. 8.400.--, bedingt durch die damals geplante Anschaffung der Surfskiffs). Das Budget wird daraufhin unisono genehmigt.

### Wahlen

3 Vorstandsmitglieder erklären auf Ende der Wahlperiode 83/84 ihren Rücktritt: Vizepräsident A. du Fresne, Veteranenobmann R. Bürki und Bootshausverwalter P. Clerc. Der Präsident dankt ihnen für die geleistete Arbeit und stellt der Versammlung den Vorschlag des Vorstandes für die neue Zusammensetzung vor:

Präsident	:	Edi Künzler (bish.)
Vizepräsident	:	Dany Gfeller (ex-Prot.-führer)
Protokoll	:	Hansjürgen Knapheide (ex Sekretär)
Sekretariat	:	Irène Dubler (neu)
Ruderchef I	:	Adrian Blaser (bish.)
Ruderchef II	:	Hanspeter Glauser (bish.)
Obfrau Damen	:	Vreni Geisler (bish.)
Obmann Veteranen	:	Res Lerch (ex Materialverwalter)
Materialverwalter	:	Toni Utiger (neu)
Stv. Aktive	:	
+ Trsp Chef	:	Stefan Wehrli (bish.)
Bootshausverwalter	:	Res Lerch (ex Materialverwalter)
Kasse	:	Verni Geisler (bish.)

Dieser Vorschlag wurde global von den Anwesenden angenommen.

1. Revisor:	Thomas von Burg	Suppleant:	Viktor Ruch, der mit
2. Revisor:	Nik Hess		Begeisterung der Wahl
			zustimmt .....

### Ehrungen

Der Präsident hat die Freude, einem grossen Gönner des RCB, Herrn Otto Gygax, sowohl für seine 50-jährige Mitgliedschaft als auch für seine Wahl zum Ehrenmitglied des RCB zu gratulieren. Nach Inempfangnahme des gravierten Zinntellers, blickt Herr Gygax zurück zu den Anfängen des Kampfes, den er mit den Behörden geführt hat, um den damals sich in einem katastrophalen Zustand befindlichen Wohlensee zu dem wertvollen Erholungsgebiet zu führen, das er heute darstellt. Dass wir Ruderer von diesem Bestreben sehr viel profitiert haben, liegt auf der Hand. Herr Fritz Geisler als Ehrenpräsident würdigte denn auch aus Clubsicht die Verdienste des frischgebackenen Ehrenmitglieds, welches sich bei der Versammlung bedankte und dem Präsidenten eine Fr. 500.-- Note mit den Worten: "Söttigi Mitglieder söttet Dir vill meh ha!" als Anerkennung überreichte. Im Namen des ganzen Clubs verdankt der Präsident seinerseits diese grosszügige Geste aufs Herzlichste.

Auch Ruedi Bürki kam zu Ehren: ihm überreichte Edi Künzler unter grossem Applaus der Anwesenden die Goldverzierte Anstecknadel für seine 25-jährige Clubtreue.

Ebenfalls 25 Jahre dabei sind die beiden Passivmitglieder Bernhard Bertschinger und Hans Grogg, die ihre Ehrung durch Kurt Bertschinger erfahren werden.

### Delegiertenversammlungen

BWV: E. Künzler; SRV: E. Künzler, A. Blaser; SVS: später bestimmt

### Anträge

Sind keine eingegangen.

## Verschiedenes

- \* SRV: Es erfolgt eine angeregte Diskussion über das Malaise, welches sich im Ausschuss des SRV ausgebreitet hat. Ohne Gegenansichten ist man sich einig, dass Urs Fankhauser nicht mehr als "Nati-Trainer" bestätigt werden soll, respektive, dass sich die Delegierten anlässlich ihrer Versammlung vom 17.11. in Basel nicht auf dessen Erpressung einlassen sollen. Grundsätzlich soll dem amtierenden Präsidenten das volle Vertrauen ausgesprochen werden. Anträge, welche in etwa dahinzielen, die beiden Delegierten des RCB "mandatsgebunden" in die Rhein-stadt zu schicken, werden zurückgezogen.
- \* Hans Schatzmann dankt "der jungen Garde", die nun auch im Vorstand ihre Bemühungen im Interesse des Rudersports im Allgemeinen, des Vereins im Speziellen tätigt.
- \* Pierre Hofer stellt fest, dass seine Auflagen, vor dem Kauf der S-skiffs zuerst für deren Unterbringung zu sorgen, nicht eingehalten wurden. Der Präsident versichert ihm, dass sich der Vorstand dieses Problems bewusst ist.
- \* Der Präsident gratuliert Stefan Wehrli und Beat Schwerzmann zu ihren grossartigen Erfolgen dieser Saison (beide SM; Beat Schwerzmann wurde an dem Junioren FISA Championnat in Jönköping, Schweden, Vierter).
- \* Der (noch) amtierende Vizepräsident wurde im Verlauf des Jahres zum Präsidenten sowohl des Regattaver eins, als auch des RAR gewählt.
- \* Der Ruderchef teilt noch mit, er habe vor, am 28. Februar eine Orientierung über das Regattarudern (Technik usw.) durchzuführen. Jedermann sei herzlich willkommen.
- \* Traditionsgemäss wartet unser Ehrenpräsident Fritz Geisler das letzte Votum ab, um dann das Schluss- und Dankeswort an die Adresse des Vorstandes zu richten, welcher seiner Meinung nach wiederum gut gearbeitet hat. Er teilt auch mit, dass der Stadtpräsident Bircher die beiden Ruderer Stefan Wehrli und Beat Schwerzmann anlässlich eines Empfanges für ihre Leistungsausweise ehren wird.
- \*\* Der Präsident dankt allen Anwesenden für ihr Erscheinen und auch denjenigen, die sich, sei es noch durch einen kleinen Beitrag, zum Gelingen des vergangenen Ruderjahres beigetragen haben.

Schluss der Sitzung: 21.30 Uhr

Danach wurde im gemütlichen Rahmen ein Film "Spitzensport" durch den Ruderchef vorgeführt, anschliessend gab es einen leckeren kalten Teller, von dem es am Schluss hiess, er sei teils durch die Clubkasse und teils durch Gönnerbeiträge offeriert ....!

Les absents ont joujours (eh oui) tort !

Bern, 15. November 1984

Der Protokollführer



**ENGEL TREUHAND  
BERN**

Rudolf Engel (jun)  
Paul Engel (sen)  
Buchexperten  
Mitglieder VSB  
Telefon (031) 25 33 31  
Schwarztörstrasse 31  
Postfach 64  
3000 Bern 14

Privat:  
RUDOLF ENGEL  
Asterweg 3 Tel. 23 92 13

**FRANZ UTIGER**

**DIPL. SCHREINERMEISTER  
SCHREINEREI UND BESTATTUNGEN  
JUNKERNGASSE 12  
3011 BERN  
TELEFON 22 17 32**



**bietet mehr.**

**Fitness-Training Bern**  
Marktgasse 6 Tel. 21 15 75  
7 Tage geöffnet

Hotel Restaurant

**Kappelenbrücke**



am Wohlensee bei Bern

Montag und Dienstag  
ganzer Tag geschlossen

**Fischspezialitäten**

Mit höflicher Empfehlung

Heinz Gygax  
Tel. 36 15 36  
3032 Hinterkappelen

## Jahresbericht des Präsidenten

Unsere Rudersaison 1985 begann auch dieses Jahr wieder mit dem Anrudern am 21. April 1985.

Es gab auch wieder eine ausgeloste Ausfahrt. Anschliessend wurde bei einem kleinen Imbiss noch ein wenig das Gesellige gepflegt. Eine Woche vorher, d.h. am Samstag, 13. April wurden die Clubmitglieder zu einem "Bootsbereitstellungs-Tag" eingeladen. Einige sind unserem Aufruf gefolgt und haben wacker mitgeholfen. Es wurde geschreinert, geleimt, Rollsitze gängig gemacht, Schuhbündel gewechselt. Leider konnte nicht alles repariert werden, was hätte repariert werden sollen. Ich möchte an dieser Stelle allen Mitgliedern für ihre Mithilfe bestens danken.

Jeder Regattaruderer hat sich sicher bei Regattabeginn ein Ziel gesetzt, das er erreichen wollte. Einige haben ihr Ziel erreicht, andere waren vielleicht enttäuscht, weil sie nicht so weit gekommen sind. Drei Rowing-Clübler haben am Rotsee einen Schweizermeistertitel geholt: Pierre Hofer, Nik Hess und Beat Schwerzmann zusammen mit dem Lausanner Bernard Destraz.

Auch die jüngeren Ruderer haben ihren Mann gestellt. An einigen Regatten erzielten sie sehr gute Resultate, manchmal haben sie mehr erwartet und waren enttäuscht. Aber der Eifer und die Freude am Trainieren ist ihnen geblieben.

Was den Nachwuchs betrifft, wurde auch einiges unternommen im vergangenen Jahr. Toni Utiger hat in seinem Dienstag- und Freitagkurs den Nachwuchs betreut und ihm das Rudern schmackhaft gemacht. Dank unseren Surf-Skiffs konnte die Einführung in die Rudertechnik schneller und spielerischer gemacht werden. An der Herbst-Regatta konnte unser Nachwuchs schon die erste Regatta-Erfahrungen sammeln.

Auch unser Ruderkurs für Erwachsene, geleitet von Vreni Geisler und Res Lerch, kann als Erfolg bezeichnet werden. Auch durch diesen Kurs hat unser Club einige Neueintritte erhalten.

Unserem Club drängt sich nun auch die Anschaffung eines C-Gig Bootes auf. Das ist ein Boot zwischen einer breiten Jole (einem sehr schweren Kahn, der unser Nachwuchs kaum auf das Wasser zu bringen vermag) und einem Doppelvierer.

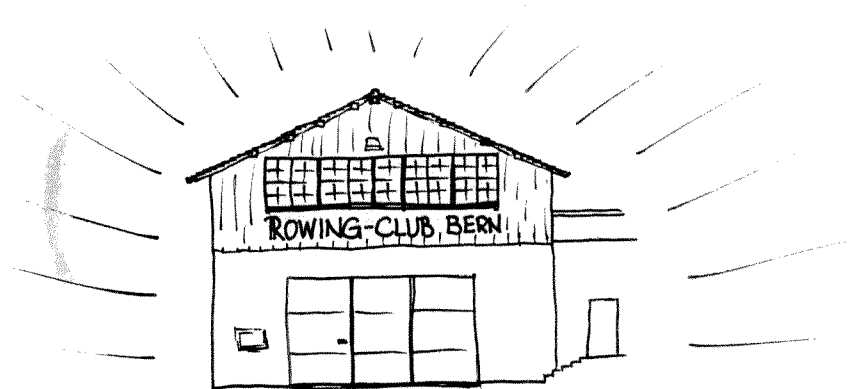
Da die Anschaffung von einem C-Gig eine sehr teure Angelegenheit ist, sind wir für jede Spende dankbar. Unsere Kassiererin, V. Geisler, nimmt jederzeit gerne Spenden entgegen.

Die meisten von Euch haben gesehen oder gehört, dass unser Bootshaus einen neuen Aussenanstrich bekommen hat. Ca. 33% unserer Clubmitglieder sind unserem Aufruf gefolgt und haben in Fronarbeit das Bootshaus neu gestrichen. Mancher wusste sicher vorher gar nicht, dass er solche Malerfähigkeiten besitzt. Allen Helferinnen und Helfern besten Dank.

Was den Kauf des Bootshauses betrifft, sind wir nicht weiter als vor einem Jahr, da der Kaufpreis nach wie vor zu hoch ist.

Zum Schluss danke ich allen Vorstandsmitgliedern für die gute Zusammenarbeit und den Trainern und Helfern für die geleistete Arbeit. Allen Aktiven, Passiven und Gönnern, die mitgeholfen haben, dass die Rudersaison gut verlaufen ist, besten Dank.

E. Künzler, Präsident RCB



UNSER BOOTSHAUS ERSTRAHLT IN NEUER FRISCHE !  
HERZLICHEN DANK ALLEN HELFERN !

## Schweizermeister im Doppelvierer



SCHWEIZERMEISTER 1985

DOPPELVIERER

RGM. ROWING-CLUB BERN / LAUSANNE SPORTS

Nik Hess, Beat Schwerzmann, Pierre Hofer, Bernard Destraz

## Bericht des Ruderchefs

In der vergangenen Regattasaison hat der RCB wiederum viele Erfolge feiern können, trotzdem bin ich aber mit den Leistungen unserer Regattaruderer nicht ganz zufrieden, denn von allen hatte ich dieses Jahr eine grössere Leistungssteigerung erwartet und auch die Ruderer selber hatten sich mehr erhofft.

Pierre Hofer, er ruderte mit dem Lausanner Bernard Destraz im Doppelzweier, ist dieses Jahr an die nationale Spitze vorge-stossen. Im Meisterschaftsrennen wurde die Bern/Lausanne-Renn-gemeinschaft aber vom Leichtgewichtsboot aus Stansstad (Z'Rotz, Rosset) geschlagen und im WM-Selektionsrennen blieben sie gegen Steinemann/Weitnauer, die späteren WM-Dritten ohne Chance.

Nik Hess und Beat Schwerzmann sind dieses Jahr vom Skiff in den Riemenzweier umgestiegen und mussten in der Folge einige tech-nische Probleme meistern. Mit der SM-Bronzemedaille erfüllten sie zwar rangmässig die Erwartungen, doch mit über zehn Sekun-den war der Rückstand auf die Sieger (Netzle, Nater) doch etwas zu gross. Problemlos vermochten sie sich für den Match des Seniors in Spanien zu selektionieren, verpassten dort aber mit dem vierten Rang die erhoffte Medaille.

Ein schöner Erfolg gelang dafür an den Schweizermeisterschaften: Im Doppelvierer erkämpften sich in einem bis zu Schluss span-nenden Rennen Hess/Schwerzmann/Hofer/Destraz den Meistertitel und damit kann der RCB erstmals gleich drei Schweizermeister feiern.

Janne Kyd und Terence du Fresne ruderten bereits die dritte Sai-son im Zweier ohne Steuermann. Sie konnten sich wiederum etwas steigern, an den Schweizermeisterschaften verpassten sie jedoch um eine halbe Sekunde die Finalqualifikation, und damit auch ihr Saisonziel.

Ohne grosse Erfolge blieben die Junioren. Der Doppelvierer mit Marc Veuve, Bernhard Marbach und den beiden Neulingen Roman Greub

und Patrick Knapheide konnte sich trotz guter Technik nur in der zweiten Hälfte der Ranglisten klassieren. In den Kleinbooten gab es dagegen einzelne Erfolge. Greub/Marbach gewannen in Zürich im Doppelzweier und sie qualifizierten sich mit etwas Glück für den kleinen SM-Final. Marc Veuve im Skiff erreichte in Breisach einen zweiten Platz bei den Leichtgewichtigen und an den Meisterschaften ruderte er im kleinen Final und klassierte sich so im 9. Gesamt-rang.

Der 16-jährige Olivier Messerli blieb in einigen Skiffrennen ohne Erfolg und verzichtete dann auf weitere Starts, da er mit der un-regelmässigen Arbeitszeit zuwenig Zeit fürs Training fand.

Es sind also nicht alle Hoffnungen erfüllt worden, trotzdem aber gab es viele schöne Siege und an den Schweizermeisterschaften konnte gar ein ganzer Medaillensatz gefeiert werden.

Vielversprechend für die Zukunft gestalteten sich die Herbstre-gatten in Bern und Sursee, denn neun Junioren/innen wagten sich an ihren ersten Regattastart, wobei der jüngste unter ihnen erst 12 Jahre alt ist. Dank der guten Arbeit von Toni Utiger, der in den vergangenen zwei Jahren mit viel Einsatz und Geschick das Ju-niorenttraining leitete, hat sich nun eine für RCB-Begriffe breite Basis gebildet. Wir dürfen uns daher auf einen Aufschwung im Re-gatta-Juniorenkader in den kommenden Jahren freuen.

Herzlichst danke ich den beiden Trainern J.Otto Scherer und Ueli Sennhauser für die sachkundige Mithilfe bei der Betreuung unserer Ruderer.

Vielen Dank gebührt auch all den unzähligen Freunden unserer Ru-derer, die durch kleinere und grössere Aktivitäten unser Regatta-kader unterstützt haben.

Zum Schluss danke ich allen Regattaruderern für ihren kämpferi-schen Einsatz, mit dem sie die Farben des Rowing-Club Bern auf den in- und ausländischen Regattaplätzen vertreten haben.

Adrian Blaser



# bus Globus is Globus Globus is Globus bus Globus lobus Globus Globus Globus

Sportabteilung 2.Stock  
 Spitalgasse 17  
 3011 Bern

## ● Sanitär

Hesch e Hahne, wo tropft,  
 isch es WC verstopft,

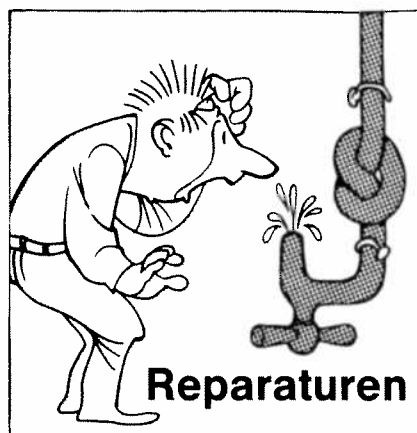
gib dir es Ginggeli  
 u rüef em Binggeli



SPENGLEREI - SANITÄR  
 BERN + HINTERKAPPELEN  
 TELEFON 36 18 72 / 73

rasch und zuverlässig  
 dank Autoruf

## ● Spenglerei



☎ 36 18 72

## RCB am Match des Seniors



Nik Hess und Beat Schwerzmann im Zweier ohne Steuermann gehörten zur diesjährigen Nachwuchs-Nationalmannschaft, die nach Banyoles in Spanien (nördlich Barcelona) reiste.

Nachdem alle Vorbereitungen für diesen Saisonhöhepunkt optimal verlaufen waren, ergaben sich in Banyoles plötzlich unerwartete Probleme. Auf dem Weg nach Spanien verunfallte nämlich der Bootstransport und neben einem Blechschaden war gerade unser erst 2 1/2 Monate altes Boot arg beschädigt worden. Die Firma Stämpfli beschaffte aber sofort ein Ersatzboot aus der Schweiz und half uns dieses den Massen unserer Ruderer entsprechend zurechtzuhobeln und einzustellen, und nach einer 20 km Trainingsfahrt hatten sich Nik und Beat gut an das Ersatzboot gewöhnt - die Rennen konnten beginnen.

Leider waren im Zweier ohne nur sechs Mannschaften am Start, trotzdem wurden aber ein Vorlauf (Sieger im Final) und ein Hoffnungslauf (Letzter ausgeschieden) durchgeführt, mit dem Resultat, dass die BRD ausschied und England, Spanien, Italien, Oesterreich und die Schweiz den Final erreichten.

Im Finalrennen glückte den Bernern ein guter Start und bei Streckenhälfte lagen sie auf dem dritten Platz hinter Oesterreich und Spanien. Doch im dritten 500m Abschnitt konnten sie das Tempo der andern Boote nicht mehr mithalten, Italien schob sich vorbei und spurtete sogar auf Platz zwei hinter den Spaniern, während Oesterreich ebenfalls nachgelassen hatte und Rang drei belegte. Der Endspurt änderte an der Rangfolge nichts mehr:

- |                          |                      |
|--------------------------|----------------------|
| 1. Spanien (6.59.86)     | 2. Italien (7.02.09) |
| 3. Oesterreich (7.05.59) | 4. Schweiz (7.12.81) |
| 5. England (7.37.21)     |                      |

Ihr Ziel, einen Medaillenrang, hatte die RCB-Crew nicht erreicht und war daher auch leicht enttäuscht, obwohl kein anderes Schweizer Boot einen besseren Rang erreichte. Doch darf man das Niveau dieses Rennens trotz der wenigen Boote nicht unterschätzen; wie bei den übrigen Finalrennen entspricht es nämlich etwa demjenigen eines kleinen WM-Finals. So erreichte etwa das österreichische Boot in gleicher Besetzung an der diesjährigen WM im kleinen Final Platz 5, einer der Spanier ruderte im WM-Achter ebenfalls im kleinen Final und ein Ruderer aus dem italienischen Zweier erreichte mit dem Italia-Achter gar WM-Silber.

Nik Hess viermal am  
 Match des Seniors

1982	Wien	1x	Rang 9
1983	Candia	1x	Rang 8
1984	Kopenhagen	2x	Rang 5
1985	Banyoles	2-	Rang 4

## Herzlich Willkommen


In diesem Jahr hat der ROWING-CLUB BERN  
19 neue Mitglieder erhalten:

### Aktive und Junioren/innen (A/J)

Rudolf Engel	Bern	A
Hans-Peter Hochreutener	Bolligen	A
Peter Leuenberger	Köniz-Schliern	A
Gilberto Meneghello	Bern	A
Marek Prochazka	Bern	A
Hinrik Wachsmuth	Bern	A
Max Kramer	Biglen	A
Jakob Roethlisberger	Langnau	A
Olivier Fahrni	Ueberstorf	J
Stefan Häberli	Bern	J
Patrick Halter	Wohlen	J
Helmut Modler	Bern	J
Roland Modler	Bern	J
Denise Reinle	Meikirch	J
Niklaus Schärer	Stettlen	J
Tobias Straub	Frauenkappelen	J

Passive Andrea Hess, Madeleine Schneider und  
Frieda Zimmermann.

Wir wünschen allen viele schöne Stunden auf  
dem Wohlensee !



# B. WEGMÜLLER

Dorfstrasse 35 3032 Hinterkappelen Telefon 031 36 07 00

Boote – Fahrschule – Motoren – Winterlager

**MARINER**      **MERCURISER**

OMC                      **EVINRUDE E**

Reparaturen + Service sämtlicher Bootsmotoren

**"BRING DI  
I FORM"**





*Vorhänge · Bettwaren*  
*Spannteppiche · Polstermöbel*

*Eigene Ateliers*

**PAUL SCHWERZMANN, MONBIJOUSTRASSE 99, 3007 BERN**  
*Eidg. dipl. Innendekorateur*      *Telefon 031 45 57 34*

# WOERLEN AG

Fabrik für  
moderne  
Packungen  
Tel. 073 51 32 32

Fabrique pour  
Emballages  
modernes  
Telex woerl 77377



## Wärme-Therapie mit

wegen der **Tiefenwirkung**

zum  
Abbau der **Gewebeübersäuerung**  
bei  
**Muskelkater** und als Wärmetherapie  
bei  
**Sportverletzungen**

Angenehm in der Anwendung, gut in die  
Haut einziehend und nicht schmierend

Erhältlich in Apotheken ohne Rezept

Wir informieren Sie gerne ausführlicher!



**Chassot & Cie AG**  
**Köniz Bern**

☎ 031 53 39 11



## Ruder-Blatt-News

### ++ Die Bootstransporte

Dank dem Zugfahrzeug, das uns Frau Siegenthaler von der Paul Uhlmann & Co. AG zur Verfügung gestellt hat, haben sich die 2300 Kilometer Bootstransporte auch dieses Jahr ohne Probleme abgewickelt. Oder besser fast ohne Probleme, denn während der Fahrt an den Greifensee ist bei der Autobahnausfahrt in Zürich ein Reifen des Bootsanhängers geplatzt, was glücklicherweise nur einen Schrecken und dann eine Verspätung zur Folge hatte. Im Namen aller Regattaruderer sei Frau Siegenthaler für ihre Unterstützung herzlich gedankt.

### ++ Berner Achter in Sursee

Ein schöner Abschluss der diesjährigen Regattasaison bildete das Achterrennen in Sursee. Jüngere und ältere RCB-ler kämpften gemeinsam im 40er Schlagrhythmus mit voller Kraft während der knapp 500 Meter um den Sieg, und auch der Ruderchef durfte einmal am eigenen Leibe erfahren, was er sonst von seinen Ruderern erwartet. Der RCB-Achter mit Wehrli, Schwerzmann, Hess, Müller, Veuve, Marbach, Blaser, Greub und Steuermann Michel Veuve belegte den 4. Rang, 4,7 Sekunden hinter dem Sieger.

### ++ Berner Presse

24 mal berichtete diesen Sommer "Der Bund" über den Rudersport. Zehn dieser Artikel stammten dabei von der Pressestelle des RCB, welche von D.Gfeller und A.Blaser betreut wird. Da jedoch diese Stelle den "Bund" exklusiv beliefert, ist in der lokalen Konkurrenz selten etwas über unsern Sport zu lesen.



### ++ Der Goldene Pinsel

Fast 40 Mitglieder beteiligten sich an der Fassadenrenovation unseres Bootshauses. Der fleissigste Maler war jedoch kein Ruderer sondern unser "Kanumitglied" Georg Dolezal, der mit Farbe und Pinsel genau denselben Einsatz wie in Kanu zeigte. Als Dank dafür überreichte ihm am Schlussabend unser Vizepräsident den GOLDENEN PINSEL.

# Künzler

GABELSTAPLER, HEBEGERÄTE

3512 WIKARTSWIL

TELEFON 031 90 21 86

## Elektrische Installationen



### Stefan Näf

eidg. dipl. Elektro-Installateur

Elektrische Apparate  
Telefon  
Lichtinstallationen

Fellenbergstrasse 12, 3012 Bern  
Telefon 23 89 69



Restaurant zum

N E U H A U S

A. u. A. Hubacher

3097 Liebefeld (Köniz)

Tel. 031 53 02 24

Vier heimelige Säli

Spezialitäten für  
jeden Geschmack

Grosser Parkplatz

# Wetten wir? Auf uns setzen Sie richtig!

**SCHWEIZ**  
VERSICHERUNG

«SCHWEIZ» Allgemeine Versicherungs-Aktien-Gesellschaft  
Generalagentur Bern  
Heinz Maurer, Schwarztorstrasse 87, 3000 Bern

## Hallentraining

### NEU ! NEU ! Hallentraining für Junioren

Erstmals haben wir für das Wintertraining der Junioren eine Turnhalle zur Verfügung.

**ORT** : Turnhalle 2 Primarschule  
Stapfenacker, Brünnenstrasse  
in Bümpliz (neuere Halle)

**ZEIT** : 23. Okt. bis 26. März 86  
jeden Mittwoch 16.15 - 18.00 h.

**LEITUNG** : Yves Gfeller (Tel: 31 12 64)  
(J+S-Leiter)



### HALLENTTRAINING FUER ALLE

"... für mehr Ausdauer, Kraft  
und Beweglichkeit !"

**ORT** : Turnhalle Primarschule Statt-  
halter, Wangenstr. 9, Bümpliz

**ZEIT** : 16. Okt. bis 26. März 86  
jeden Mittwoch 20.00 - 22.00 h.

**LEITUNG** : Adrian Blaser (Tel: 55 84 42)

**TEILNEHMER** : Aktiv- und Passivmitglieder

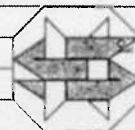
**ACHTUNG** : Wegen der Generalversammlung des  
RCB kein Training am 13. Nov. 85.

# Bertschinger

jetzt  
günstiger irichte

üse Ladebouer und Innenirichter

Bertschinger AG Freiburgstrasse 420 3018 Bern Bümpliz 031 56 34 55



HANS SCHATZMANN

BETRIEBS- UND PRAXISBERATUNG

SCHAUPLATZGASSE 26, 3011 BERN

TELEFON: 031-22 55 22

PRAXISPLANUNG UND -BEWERTUNG

BUCHFÜHRUNG UND STEUERBERATUNG

## Grünes Licht für Ihre Zukunftspläne.



**Mehr Fahrt!  
Mit dem Volksbank-  
Privatkonto.**



**SCHWEIZERISCHE VOLKSBANK**

Bollstrasse 1a  
3076 Worb  
031 83 56 21